

COM O ALTO PATROCÍNIO
DE SUA EXCELÊNCIA



O Presidente da República

4 ARAB-PORTUGUESE ECONOMIC FORUM

Lisbon • 3rd and 4th October • 2016

 الغرفة التجارية الصناعية العربية البرتغالية
CÂMARA DE COMÉRCIO E INDÚSTRIA ÁRABE-PORTUGUESA
Entidade de Utilidade Pública

هيئة ذات المنفعة العامة



■ APRESENTAÇÃO



CÂMARA DE COMÉRCIO E INDÚSTRIA ÁRABE-PORTUGUESA

A Câmara de Comércio e Indústria Árabe-Portuguesa (CCIAP), Associação sem fins lucrativos/Entidade de Utilidade Pública, tem como objectivo essencial o desenvolvimento das relações económicas e culturais entre Portugal e os 22 Países da Liga dos Estados Árabes, numa base de mútuo interesse, contribuindo consideravelmente para o estreitamento das relações de cooperação entre Portugal e o Mundo Árabe.

A CCIAP é reconhecida oficialmente por organismos altamente responsáveis do Mundo Árabe: a Liga dos Estados Árabes, a União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes, abrangendo a totalidade das mais de 300 Federações e Câmaras de Comércio, Indústria, Agricultura e Serviços de toda a zona geográfica Árabe, e o Conselho Económico e Social Árabe, o que lhe confere genuinamente, a representação em Portugal os Países da Liga dos Estados Árabes e das Federações e Câmaras de Comércio Árabes.

A CCIAP realiza um leque diversificado de acções e serviços visando essencialmente a promoção das trocas comerciais entre Portugal e os Países Árabes.

Reconhecimentos Oficiais:

- Constituição da Câmara de Comércio e Indústria Árabe-Portuguesa, por Despacho Ministerial de 21.10.1986, publicado no Diário da República, III Série nº 95 em 24.04.1987;
- Pessoa Colectiva de Utilidade Pública, por Declaração nº 112/99, publicado no Diário da República, II Série nº 93 em 21.04.1999;
- Reconhecimento como Câmara de Comércio e Indústria pela Portaria nº 361/2000, publicada no Diário da República, I Série B, nº 141 em 20.06.2000;
- Emissão de Certificados de Origem pela Portaria nº 361/2000, publicada no Diário da República, I Série B, nº 141 em 20.06.2000.



MISSÃO CCIAP

Neste âmbito, possuímos um profundo conhecimento dos Mercados Árabes e é nossa vocação reforçar as relações económicas entre Portugal e aquele grupo de Países, onde detemos relações privilegiadas com as Entidades Oficiais e Institucionais, mantendo simultaneamente um estreito contacto com a União Europeia.

A nossa real preocupação ao longo dos anos tem sido a aproximação tanto dos Países do Conselho de Cooperação do Golfo como dos Países do Mashrek e do Magrebe (que constituem com as restantes Zonas Geográficas Árabes, a “Grande Zona de Comércio Livre – GZCL”).

A CCIAP afirma-se como facilitadora e interlocutora privilegiada nas relações entre as Empresas Árabes e as Empresas Portuguesas, proporcionando um vasto conjunto de serviços dos quais destacamos:

- Fornecimento de informações sobre Oportunidades de Negócio e Investimento, Concursos Públicos Internacionais, Importações, Exportações, Parceriados;
- Fornecimento de Informações Empresariais e Contactos Comerciais;
- Elaboração de Estudos Económicos e de Mercado;
- Fornecimento de Legislação e Documentação para Negócios no Mundo Árabe, tais como: Código de Investimento Estrangeiro, Código Aduaneiro, Sistema Fiscal, Incentivos Estatais, Acordos Comerciais, Lei Laboral, entre outros relevantes;
- Fornecimento de Apoio Jurídico: Enquadramento no processo de Conciliação, Arbitragem, e Peritagem, do Sistema Euro-Árabe de Arbitragem;
- Efectivação de Publicações sobre temas actuais e relevantes dos Países Árabes e Portugal, através da Revista “*Al-Tijariyah*”, da Parceria (Newsletter) “*Al-Sharaka*”, da Económica (Newsletter) “*Al-Iktissadia*” publicadas no Website da CCIAP em WWW.CCIAP.PT;
- Efectivação de Traduções e Retroversões nas mais diversas línguas: Árabe, Português, Francês e Inglês;
- Efectivação de Missões Económicas Privadas e Multisectoriais que constituem mecanismos rápidos e directos para a internacionalização das empresas Portuguesas, através da organização de encontros e reuniões bilaterais, em colaboração com as Federações e Câmaras de Comércio Congéneres;
- Organização de vindas de Delegações Empresariais e Homens de Negócio Árabes a Portugal, em colaboração com as Federações e Câmaras de Comércio Congéneres;
- Organização e participação em Fóruns, Seminários, Colóquios e Sessões de esclarecimento tanto em Portugal como nos Países da Liga dos Estados Árabes;
- Aquisição de *Stand* em Feiras a fim de prestar a colaboração necessária aos participantes;



- A CCIAP legaliza toda a documentação directamente implicada na exportação dos produtos para os Países Árabes, bem como a referente a candidaturas a concursos públicos internacionais, a registo de medicamentos, entre outros;
- A CCIAP procede à emissão de Certificados de Origem (de exportação de Portugal para os 22 Países da Liga dos Estados Árabes) desde Outubro de 2000.

Na prossecução do seu fim, a CCIAP apoia e auxilia:

- A Promoção das trocas comerciais entre Portugal e os Países Árabes;
- A Promoção da complementaridade industrial e do partenariado sob múltiplas formas, tais como:
 - Criação de empresas de capital misto;
 - Joint-Ventures;
 - Transferência de tecnologia;
 - Formação profissional;
 - Subcontratação;
 - Deslocalização industrial.
- A Promoção das múltiplas áreas de cooperação de carácter económico-financeiro, agrícola, piscatório, científico e cultural;
- O Encorajamento dos investimentos recíprocos;
- O Encorajamento de acordos bilaterais.

4

Assim, a Câmara colabora, sempre que solicitada, com quaisquer organismos Públicos ou Privados, Árabes e Portugueses, em iniciativas que visam o estreitamento das relações entre ambas as partes e concede pareceres em todos os assuntos que, relacionados com os fins a que se propõe, lhe sejam submetidos pelos respectivos organismos.



LOCAL: Sheraton Lisboa Hotel & SPA

DATA: 3 e 4 de Outubro 2016

CONFERÊNCIA: Dia 3 (segunda-feira) 09h30 às 18h45

REUNIÕES B2B: Dia 4 (terça-feira) 09h00 às 18h00

O apoio à internacionalização das Empresas, e o incremento e desenvolvimento das relações bilaterais económicas entre Portugal e os Países da Liga dos Estados Árabes são o suporte para a realização da **IV Fórum Económico Portugal-Países Árabes**.

Em estreita cooperação com a **Liga dos Estados Árabes**, com a **União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes** e com as **Embaixadas Árabes acreditadas em Portugal**, este Evento a realizar-se nos próximos dias 3 e 4 de Outubro de 2016, **Sob o Alto Patrocínio de Sua Excelência o Presidente da República Portuguesa, Professor Doutor Marcelo Rebelo de Sousa**, alcançou já o seu lugar no universo empresarial Luso-Árabe, tornando-se a plataforma de *networking* empresarial Árabe-Portuguesa.

Está já confirmada a participação de:

Sua Excelência o Presidente da República Portuguesa Professor Doutor Marcelo Rebelo de Sousa, e

Sua Excelência o Senador Nael Raja Al-Kabariti, Presidente da União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes,

que farão a abertura dos trabalhos deste importante Evento Económico-Empresarial.

Marcarão ainda presença no palco do Fórum membros do Governo Português: a Sessão de encerramento estará a cargo de Sua Excelência **O Ministro dos Negócios Estrangeiros de Portugal, Doutor Augusto Santos Silva**, e contamos também com a comparência de Sua Excelência **O Secretário de Estado da Indústria Dr. João Vasconcelos**.

Uma vez mais, estarão presentes no **IV Fórum Económico Portugal-Países Árabes**, Altos decisores dos Países Árabes, Portugal e Europa, Instituições Árabes de relevo, bem como



Portuguesas e Europeias. Na verdade, a participação das delegações de empresários Árabes e empresários Portugueses têm aumentado em cada edição.

Os temas abordados nas edições anteriores, pelo seu *timing* e perspectiva estratégica, contribuíram para o incremento do diálogo entre ambas as partes. O **IV Fórum Económico Portugal-Países Árabes** irá, uma vez mais, apoiar esta tendência positiva criando mecanismos que visam simplificar a abordagem das empresas Árabes e Portuguesas em ambos os Países.

O **primeiro dia do IV Fórum Económico Portugal-Países Árabes** (dia 3 de Outubro 2016) está reservado à **Conferência**, abordando temas relevantes, tais como: Estratégias de crescimento para o desenvolvimento empresarial; Vantagens das PME's Portuguesas em se instalarem nos Países Árabes, abordando mecanismos para a sua concretização; e Oportunidades de Investimento em Portugal e nos Países Árabes, com vista a um ainda maior reforço das relações bilaterais.

O **segundo dia do Fórum** (dia 4 de Outubro 2016) será reservado ao *networking* empresarial, sob forma de reuniões bilaterais entre Empresas e Instituições Árabes e Portuguesas, organizadas e agendadas pela CCIAP.

Por muito fortes que sejam, e são-no, as dimensões histórico-culturais não são as únicas que marcam a presente ligação de Portugal ao Mundo Árabe. A vertente económica é cada vez mais relevante e mostra que se vão ultrapassando distâncias, não só as físicas, entre os Países representados neste Fórum.

No espaço de 10 anos as exportações de mercadorias de Portugal para os Mercados Árabes praticamente quadruplicaram (o dobro da variação verificada, para fora do espaço europeu, no período homólogo). Os dados já disponíveis para 2016 mostram que a tendência de aumento das exportações portuguesas para os Mercados Árabes mantém-se: 7,5% face ao mesmo período de 2015.

Os Países Árabes são o 2º Parceiro de Portugal a seguir à Europa. Com mais de 400 milhões de habitantes, os Países Árabes detêm oportunidades ímpares para as Empresas Portuguesas, sendo que os seus ambiciosos planos de desenvolvimento económicos mostra o seu rápido e forte crescimento.

Mas a relação aqui não é feita apenas num só sentido: aquilo que acreditamos, e que o Fórum representa, é que esta ligação é feita nos dois sentidos. A verdade é que os Países Árabes têm em Portugal um mercado relevante, ainda que com muito potencial por desenvolver. Nos últimos 5 anos, o valor médio de importações de bens originários dos Mercados Árabes ultrapassou os 2 mil milhões de euros, representando perto de 14% do total das importações portuguesas vindas de fora da União Europeia.

Se consideramos ainda a relevância do sector dos serviços e do investimento directo estrangeiro, podemos concluir claramente que as partes (Portugal e os 22 Países Árabes) têm de apostar cada vez mais numa relação económica recíproca.



Assim, além das palavras, também os números suportam este aprofundamento de relações entre Países.

E estes números reflectem o mérito e trabalho diário de centenas de empresas Portuguesas e Árabes que trabalham juntas todos os dias. Muitas outras se seguirão.

TEMAS E SECTORES DO IV FÓRUM ECONÓMICO PORTUGAL-PAÍSES ÁRABES

O primeiro dia do IV Fórum Económico está reservado à Conferência principal, abordando 3 Sessões subordinadas às seguintes temáticas:

I SESSÃO: COOPERAÇÃO ÁRABE-PORTUGUESA: SECTOR DA SAÚDE E SEUS SUBSECTORES

O **Sector da Saúde** é dos mais expressivos em Portugal. O volume de negócios ultrapassa os 24 mil milhões de euros e que existem cerca de 22.500 empresas a operar neste sector.

O nível de capacidade instalada no País, bem como o conhecimento específico que resulta do investimento, público e privado, em I&D, estão reflectidos em vários estudos internacionais. Portugal tem presentemente Instituições de Investigação Científica reconhecidas internacionalmente, cobrindo vários campos e levando a que esteja na vanguarda mundial de inovação. Note-se, neste contexto, que o investimento em I&D duplicou desde 2007 e o número de Recursos Humanos praticamente acompanhou este mesmo ritmo.

Em anos mais recentes, tem vindo a aumentar a expressão internacional, sendo actualmente um relevante sector de exportação, com mais de 1,2 mil milhões de euros em exportação, bem como de atracção de investimento directo estrangeiro. Diversas empresas multinacionais do sector têm estabelecido em Portugal centros de investigação e unidades produtivas. O sector da saúde em Portugal está cada vez mais no radar internacional.

A exportação de produtos farmacêuticos e preparações farmacêuticas de base para os 22 Países Árabes representam já perto de 30 milhões de euros por ano.

OBJECTIVO DA SESSÃO: Sendo um dos sectores com maior dinamismo internacional em Portugal, esta Sessão servirá para colocar, ainda mais, a potencialidade do sector da Saúde no radar dos Empresários e Decisores dos Países Árabes. Serão desenvolvidas as especificidades deste sector, numa lógica de promoção de sinergias com as necessidades e ofertas de ambos os lados. Sendo um sector com grande potencial de desenvolvimento nas relações económicas entre os Países, o IV Fórum pretende servir de plataforma de *networking* entre os principais *players* aqui presentes.



II SESSÃO: COOPERAÇÃO ÁRABE-PORTUGUESA: DESENVOLVIMENTO, INTERNACIONALIZAÇÃO E INVESTIMENTO

As relações económicas e comerciais entre os Países Árabes e Portugal têm-se vindo a adensar significativamente nos últimos anos, apresentando complementaridades que devem ser potenciadas.

De facto, o significativo investimento de Portugal na internacionalização da sua economia é coerente com a crescente abertura dos Mercados Árabes ao investimento e parcerias internacionais. Destaque-se a este respeito, que a maioria dos 22 Países Árabes estrutura a sua economia em torno de Planos de Desenvolvimento Económico de longo prazo, onde são identificados sectores e oportunidades específicas de parceria económica e comercial. Com efeito, verifica-se uma aposta sem precedentes um pouco por todo o Mundo Árabe de diversificação económica que abre oportunidades claras, de longo prazo, e mutuamente benéficas, para empresas Portuguesas e Árabes.

Por seu lado, Portugal é uma importante porta de acesso ao mercado europeu de 500 milhões de consumidores - enquanto Estado-Membro da UE e pertencente à Zona Euro, Portugal beneficia dos seus dispositivos de comércio livre, de livre circulação de pessoas, bens e capitais. Possui cerca de 70 Acordos para Evitar a Dupla Tributação, 6 dos quais com Países Árabes: Argélia, EAU, Kuwait, Marrocos, Qatar e Tunísia (e em breve Arábia Saudita e Sultanato de Omã, em fase de conclusão) e mais de 50 Acordos de Promoção e Protecção Recíprocas de Investimento.

Considerando a importância da Internacionalização das Economias, da Cooperação Empresarial, e dos Investimentos de parte a parte, esta nova edição do **Fórum Económico Portugal-Países Árabes** pretende chamar especial atenção para o desenvolvimento de Parcerias nas **mais diversas áreas de actividade económica**, temáticas que serão abordadas na II Sessão intitulada “Desenvolvimento, Internacionalização & Investimento”, bem como no 2º dia do **IV Fórum Económico Portugal-Países Árabes**, no contexto das reuniões empresariais que decorrerão entre os vários intervenientes.

OBJECTIVO DA SESSÃO: A II Sessão será um espaço privilegiado de apresentação e discussão das principais áreas de cooperação e investimento Luso-Árabe. Serão aqui abordados as principais estratégias de desenvolvimento económico dos diferentes Países bem como as formas e vias de acesso aos mercados, que, não sendo abordados nas anteriores Sessões, são cruciais para compreender como se poderá enquadrar, de forma coerente e sinérgica, o interesse no aprofundamento das relações económicas e comerciais.



III SESSÃO: COOPERAÇÃO ÁRABE-PORTUGUESA: SECTOR DA CONSTRUÇÃO E INFRA-ESTRUTURAS E SEUS SUBSECTORES

A experiência e competência internacional do **Sector da Construção** Portuguesas são amplamente reconhecidas. Com efeito, este é dos sectores mais internacionalizados do País. Apesar de terem uma grande incidência em África e na América Latina, as empresas deste sector são hoje competitivas nos mercados mais exigentes do globo e responsáveis pela execução de algumas das obras mais emblemáticas dos diversos Países.

O volume de negócios internacional da construção Portuguesa cresce desde 2006 a um ritmo de 14% ao ano. Em 2014, as Empresas Portuguesas de construção facturaram mais de 5,6 mil milhões de euros no exterior, um aumento de 6% face ao ano anterior. Este valor representou 3% do PIB e 8% das exportações nacionais.

O sector da construção é um dos principais sectores de comércio entre Portugal e os Países Árabes, sendo origem de mais de 58% do total das suas exportações e de 11% das importações. O dinamismo e competitividade das empresas portuguesa do sector nestes mercados são, desta forma, pilar fundamental da relação comercial de Portugal com o Mundo Árabe. Já na perspectiva das importações Portuguesas dos Países Árabes, verificou-se um aumento de 16% face ao anterior.

OBJECTIVO DA SESSÃO: Será objectivo desta Sessão abordar o sector da Construção e Infra-estruturas, numa perspectiva de parceria internacional entre Empresas e Instituições Portuguesas e Árabes. Mais concretamente, serão evidenciadas as complementaridades e oportunidades reais que existem neste sector, que tem demonstrado ser dos mais relevantes nas relações económicas entre Portugal e os Países Árabes. Neste sentido, discutir-se-ão as necessidades e ofertas específicas de cada parte, a caracterização actual deste sector, o potencial de investimento nestes Países, os Programas de Desenvolvimento Económico a médio-prazo, entre outros temas de igual relevo.

9

OBJECTIVOS DO IV FÓRUM ECONÓMICO PORTUGAL-PAÍSES ÁRABES

- Abordar temas estratégicos que auxiliam o diálogo entre os vários intervenientes presentes no **IV Fórum Económico Portugal-Países Árabes**;
- Incentivar a cooperação das relações bilaterais entre o sector privado Português e as entidades Árabes experientes a nível internacional;
- Promover o sector industrial Português e Árabe;
- Promover o sector privado, Árabe e Português;
- Potenciar a competitividade das Empresas Portuguesas no Mercado Árabe;
- Identificar oportunidades de investimento em sectores específicos;



- Elucidar os presentes das oportunidades de negócio nos 22 Países da Liga dos Estados Árabes, e em Portugal;
- Apoiar as Empresas de ambos os lados na identificação de áreas de cooperação a médio e longo prazo;
- Promover o *Networking* Empresarial e Institucional;
- Servir de plataforma de diálogo individual entre as várias delegações de Homens de Negócio, Empresários Árabes e Empresas Portuguesas, com a realização de encontros B2B;
- Demonstrar as reais capacidades de Portugal nos temas a abordar, colocando o País na Rota Comercial dos Países Árabes;
- Servir de plataforma para o desenvolvimento de Investimentos recíprocos.

PARTICIPANTES

O **IV Fórum Económico Portugal-Países Árabes** está aberto a todas as Empresas, de todos os sectores de actividade económica, Instituições e Particulares que pretendam aprofundar o contacto com Empresas, Autoridades e Entidades dos diversos Países Árabes e Portugal.

DESTACAMOS:

- Federações e Câmaras de Comércio, Indústria, Agricultura e Serviços dos Países Árabes;
- Autoridades para o Desenvolvimento e Investimento Árabes e Portuguesas;
- Organizações e Associações Empresarias e Sectoriais Portuguesas e Árabes;
- Bancos e Instituições Financeiras;
- Entidades Municipais;
- Empresas e Empresários Portugueses e Árabes, Grandes Empresas e PME's:
 - » Que pretendam a promoção e expansão de negócios;
 - » Que pretendam obter um maior conhecimento da realidade Económica, Comercial, Industrial, Empresarial e Cultural, tanto nos 22 Países da Liga dos Estados Árabes como em Portugal;
 - » Que desejem estabelecer parcerias a médio e longo prazo com os homólogos de ambas as realidades;
 - » Que procurem alargar a sua mostra de produtos e serviços nos 22 Países da Liga dos Estados Árabes e em Portugal.



PROGRAMA PROVISÓRIO

Segunda-feira, 3 de Outubro 2016

08h00	REGISTO E ACREDITAÇÃO - SHERATON LISBOA HOTEL & SPA
	SESSÃO DE ABERTURA
09h00	“IV FÓRUM ECONÓMICO PORTUGAL-PAÍSES ÁRABES: CONTRIBUTO PARA O FORTALECIMENTO DAS RELAÇÕES ECONOMICO-EMPRESARIAIS”
11h45	COFFEE BREAK
	I SESSÃO: COOPERAÇÃO ÁRABE-PORTUGUESA: SECTOR DA SAÚDE E SEUS SUBSECTORES
12h00	OBJECTIVO DA SESSÃO: Sendo um dos sectores com maior dinamismo internacional em Portugal, esta Sessão servirá para colocar, ainda mais, a potencialidade do sector da Saúde no radar dos Empresários e Decisores dos Países Árabes. Serão desenvolvidas as especificidades deste sector, numa lógica de promoção de sinergias com as necessidades e ofertas de ambos os lados. Sendo um sector com grande potencial de desenvolvimento nas relações económicas entre os Países, o IV Fórum pretende servir de plataforma de <i>networking</i> entre os principais <i>players</i> aqui presentes.
13h30	ALMOÇO NETWORKING
	II SESSÃO: COOPERAÇÃO ÁRABE-PORTUGUESA: “DESENVOLVIMENTO, INTERNACIONALIZAÇÃO E INVESTIMENTO”
14h30	OBJECTIVO DA SESSÃO: A II Sessão será um espaço privilegiado de apresentação e discussão das principais áreas de cooperação e investimento Luso-Árabe. Serão aqui abordados as principais estratégias de desenvolvimento económico dos diferentes Países bem como as formas e vias de acesso aos mercados, que, não sendo abordados nas anteriores Sessões, são cruciais para compreender como se poderá enquadrar, de forma coerente e sinérgica, o interesse no aprofundamento das relações económicas e comerciais.
16h45	COFFEE BREAK
	III SESSÃO: COOPERAÇÃO ÁRABE-PORTUGUESA: SECTOR DA CONSTRUÇÃO E INFRA-ESTRUTURAS E SEUS SUBSECTORES
17h00	OBJECTIVO DA SESSÃO: Será objectivo desta Sessão abordar o sector da Construção e seus Subsectores, numa perspectiva de parceria internacional entre Empresas e Instituições Portuguesas e Árabes. Mais concretamente, serão evidenciadas as complementaridades e oportunidades reais que existem neste sector, que tem demonstrado ser dos mais relevantes nas relações económicas entre Portugal e os Países Árabes. Neste sentido, discutir-se-ão as necessidades e ofertas específicas de cada parte, a caracterização actual deste sector, o potencial de investimento nestes Países, os Programas de Desenvolvimento Económico a médio-prazo, entre outros temas de igual relevo.
	SESSÃO DE ENCERRAMENTO
18h45	“IV FÓRUM ECONÓMICO PORTUGAL-PAÍSES ÁRABES: PERSPECTIVAS FUTURAS E A IMPORTÂNCIA DA INICIATIVA LUSO-ÁRABE”

Terça-feira, 4 de Outubro 2016

08h30	REGISTO E ACREDITAÇÃO - SHERATON LISBOA HOTEL & SPA
09h00	INÍCIO DAS REUNIÕES B2B
13h00	ALMOÇO LIVRE
14h00	CONTINUAÇÃO DAS REUNIÕES B2B
18h00	FIM DAS REUNIÕES B2B



FÓRUM ECONÓMICO PORTUGAL-PAÍSES ÁRABES: UMA PONTE PARA O FUTURO DAS RELAÇÕES LUSO-ÁRABES



As jornadas dos **Fóruns Económicos da Câmara de Comércio e Indústria Árabe-Portuguesa**, nasceram da necessidade de criar uma iniciativa que servisse de plataforma para uma cooperação aprofundada e efectiva entre os 22 Países da Liga dos Estados Árabes e Portugal. Fruto do reconhecimento da importância que sempre tem colhido junto das principais Entidades, o **Fórum Económico** conta, desde o seu início, com o Alto Patrocínio de Sua Excelência o Presidente da República Portuguesa, do Estado Português, bem como o patrocínio e apoio da Liga dos Estados Árabes, da União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes, e sempre em estreita cooperação com as Embaixadas Árabes acreditadas em Portugal.

Está consolidada, na agenda económica de Portugal esta iniciativa, sendo que cumpre salientar a necessidade constante de continuar a redobrar esforços necessários, no sentido de promover o intercâmbio e a promoção dos investimentos entre as partes, do apoio constante ao sector privado, da remoção das restrições que limitam o fluxo de bens e serviços, e que, tirando partido da crescente globalização servirão os objectivos económicos tanto do lado Árabe como do lado Português.

Iniciativas como a “A Banca Islâmica e a Banca Tradicional, Diferenças e Oportunidades - O Papel dos Fundos Soberanos”, realizada em 2009, ou o “Primeiro Fórum Económico Portugal-Iraque”, realizado em 2012 Sob o Alto Patrocínio de Sua Excelência o Presidente da República Portuguesa, criaram a base e abriram caminho para as futuras iniciativas da CCIAP.



1st ARAB - PORTUGUESE ECONOMIC FORUM

Assim nasce, em **2013**, o **I FÓRUM ECONÓMICO PORTUGAL-PAÍSES ÁRABES**, um espaço de diálogo e de partilha focando as oportunidades existentes para o sector privado de ambos os lados, Sob o Alto Patrocínio de Sua Excelência o Presidente da República Portuguesa, em estreita colaboração com a Liga dos Estados Árabes e a União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes, em estreita cooperação com as Embaixadas Árabes acreditadas em Portugal e na presença de cerca de 300 Empresários Portugueses e Árabes.

Foi realizado nos **dias 20 e 21 de Junho**, no Hotel Ritz em Lisboa, e teve como oradores, entre outras Personalidades e Instituições de Relevo, Suas Excelências:

- O Ministro de Estado e dos Negócios Estrangeiros de Portugal;
- O Ministro da Economia e do Emprego de Portugal;
- O Ministro Delegado do Primeiro-Ministro, Encarregado dos Assuntos Económicos e Sociais da República da Tunísia;
- O Subsecretário do Ministério da Economia dos Emirados Árabes Unidos;
- O Secretário de Estado das Obras Públicas, Transportes e Comunicações de Portugal;
- Ministério dos Transportes e do Equipamento do Reino de Marrocos;
- O Secretário de Estado da Energia de Portugal;
- O Secretário de Estado do Turismo de Portugal;
- Vice-Presidente da Câmara de Omã.

13

Contámos igualmente com Oradores de Excelência, que representaram o panorama económico Árabe e Português, e foi neste momento constituída a Casa Árabe em Portugal. Entre outros, estiveram ainda presentes Federações e Câmaras de Comércio Árabes e respectivas Delegações, bem como as Comissões para o Investimento dos Países Árabes.

TEMAS: Infra-estruturas; Turismo; Energias.

Esta iniciativa posicionou Portugal na rota dos Mercados Árabes, que conduziu a Portugal decisores Árabes, Altas Figuras dos Países Árabes, Empresários e Empresas Árabes, bem como entidades Europeias, para o estabelecimento de parcerias a médio e longo prazo, com benefícios mútuos.

O sucesso do **I Fórum Económico Portugal-Países Árabes** encorajou-nos para a realização da segunda edição.



II ARAB - PORTUGUESE ECONOMIC FORUM

Lisbon | 3rd - 4th June, 2014

A **3 e 4 de Junho de 2014**, no Sheraton Hotel Lisboa & Spa, teve lugar o **II Fórum Económico Portugal-Países Árabes**. Uma vez mais, Sob o Alto Patrocínio de Sua Excelência o Presidente da República Portuguesa, em estreita colaboração com a Liga dos Estados Árabes e a União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes e em estreita cooperação com as Embaixadas Árabes acreditadas em Portugal.

Teve como oradores, entre outras Personalidades e Instituições de Relevância, Suas Excelências:

- O Primeiro-Ministro de Portugal;
- Sua Excelência o Embaixador da República Árabe do Egipto;
- Ministro Conselheiro da Embaixada da República Democrática e Popular da Argélia;
- O Presidente da União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes;
- O Secretário de Estado da Alimentação e da Investigação Agro-alimentar de Portugal;
- O Secretário de Estado das Infra-estruturas, Transportes e Comunicações de Portugal;
- O Vice-Presidente da Câmara de Comércio e Indústria do Qatar;
- Responsável pela Privatização e Conselho de Investimento da Líbia.

14

TEMAS: Turismo; Agro-alimentar; Infra-estruturas.

Uma vez mais, contamos com o apoio das Federações e Câmaras de Comércio Árabes e cerca de 300 Empresários.

Estava assim consolidado na agenda económica de Portugal esta iniciativa, que, pela sua importância, estratégia e temas abordados, relevava em muito a sua continuidade.



Em 2015, entre os dias **23 e 24 de Novembro** teve lugar, mais uma vez no **Sheraton Hotel em Lisboa**, o **III Fórum Económico Portugal-Países Árabes**, tendo como objectivo geral elevar a competitividade empresarial Portuguesa e Árabe.

Sob o Alto Patrocínio de Sua Excelência o Presidente da República Portuguesa, em estreita colaboração com a Liga dos Estados Árabes e a União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes, em estreita cooperação com as Embaixadas Árabes acreditadas em Portugal.

Marcaram presença mais de 300 Empresários Portugueses e Árabes, e foi realizado com o forte Contributo das seguintes entidades:

- Presidente da República Portuguesa;
- Liga dos Estados Árabes;
- Embaixadores Árabes Acreditados em Portugal;
- União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes;
- Banco Europeu de Investimento;
- Câmara de Comércio, Indústria e Agricultura da Mauritânia;
- Federação das Câmaras de Comércio do Iraque;
- Federação das Câmaras de Comércio do Egipto;
- Federação das Câmaras de Comércio dos Emirados Árabes Unidos;
- Câmara Argelina de Comércio e Indústria;
- Câmara de Comércio e Indústria do Qatar;
- Câmara de Comércio e Indústria do Kuwait;
- Câmara de Comércio da Jordânia;
- Câmara de Indústria de Amman (Jordânia);
- Câmara de Comércio de Jarash (Jordânia);
- Câmara de Comércio de Ismailia (Egipto);
- Câmara de Comércio e Indústria de Erbil (Iraque);
- Câmara de Comércio de Najaf (Iraque);
- IDAL – Autoridade de Desenvolvimento e Investimento do Líbano;
- GAFI – Autoridade Geral de Investimento e Zonas Francas (Egipto);
- EZW – Economic Zones World – Jebel Ali Free Zone (Emirados Árabes Unidos);
- ANDI – Agência Nacional de Desenvolvimento e Investimento (Argélia)
- CID/CGEM – Conselho, Engenharia e Desenvolvimento de Marrocos;
- IBA - Associação dos Homens de Negócio do Iraque;



- Grupo Pinheiros Altos – Golf, Spa & Hotels;
- DGAE – Direcção-Geral das Actividades Económicas do Ministério da Economia;
- DGAV – Direcção Geral de Alimentação e Veterinária;
- Turismo de Portugal;
- Fundação AIP;
- INOVAGAIA;
- ANJE – Associação Nacional de Jovens Empresários;
- AECOPS – Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços;
- AICEP – Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal;
- APEMIP – Associação dos Profissionais e Empresas de Mediação Imobiliária de Portugal;
- FIPA – Federação das Indústrias Portuguesas Agro-Alimentares;
- ACIG – Associação Comercial e Industrial de Guimarães;
- AICCOPN – Associação dos Industriais da Construção Civil e Obras Públicas;
- APPII – Associação Portuguesa dos Promotores e Investidores Imobiliários;
- ANPC – Associação Nacional dos Proprietários Rurais;
- APPC – Associação Portuguesa de Projectistas e Construtores;
- EDIA – Empresa de Desenvolvimento e Infra-Estruturas do Alqueva;
- APF – Associação Portuguesa de Franchising;
- Jornal CONSTRUIR.

Este III Fórum contou ainda com a participação das seguintes personalidades e entidades:

- Exmo. Senhor Doutor Jorge Portugal, Consultor para a Inovação de Sua Excelência o **Presidente da República Portuguesa**, em representação da **Casa Civil de Sua Excelência o Presidente da República**.
- Sua Excelência Dr. Jorge Sampaio, **Ex-Presidente da República Portuguesa**;
- Sua Excelência Karima Benyaich, **Embaixadora do Reino de Marrocos e Decana dos Embaixadores Árabes Acreditados em Portugal**;
- Sua Excelência Dr. Mohamedou Ould Mohamed Mahmoud, Ex-Presidente da **União Geral das Câmaras de Comércio, Indústria e Agricultura dos Países Árabes, Presidente da Câmara de Comércio, Indústria e Agricultura da Mauritânia** e Conselheiro da CCIAP;
- Sua Excelência Dr. Jaafar Rasool Jaafar Al-Hamadani, Presidente da **Federação das Câmaras de Comércio do Iraque, Presidente da Câmara de Comércio de Bagdad** e Vice-Presidente da CCIAP;
- Sua Excelência Dr. Abdul Aziz Ibrahim Radwani, Membro do Conselho de Administração da **Câmara de Comércio e Indústria do Qatar**;
- Sua Excelência Dr. Mohamed Al Atoom, Presidente da **Câmara de Comércio de Jarash** e Membro do Conselho de Administração da **Câmara de Comércio da Jordânia**;



- Exmo. Sr. Dr. Mohamed Kazem, Director de Relações Públicas da **Federação Egípcia das Câmaras de Comércio**;
- Sua Excelência Dr. Diraar Y A Alghanim, Membro do Conselho de Administração da **Câmara de Comércio e Indústria do Kuwait**;
- Sua Excelência Dr. Tareq B Salem Almutawa, Membro do Conselho de Administração da **Câmara de Comércio e Indústria do Kuwait**;
- Exmo. Sr. Dr. Fahad M S M Alsukaier, Chefe do Departamento de Relações Internacionais da **Câmara de Comércio e Indústria do Kuwait**;
- Sua Excelência Dr. Abdullah Sadeq Dahlan o Presidente do Conselho de Administração da **Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Negócios e Tecnologia da Arábia Saudita** e Vice-Presidente da CCIAP;
- Sua Excelência Dr. Akram Hussein Hassan Elshafei, Presidente da **Câmara de Comércio de Ismailia (Egipto)**;
- Sua Excelência Dr. Dara Jaleel Al-Khayat, Presidente da **Câmara de Comércio de Erbil (Irake)**;
- Exmo. Sr. Dr. Ibraheem Mohammed Kanbi, Vice-Presidente da **Câmara de Comércio de Erbil (Irake)**;
- Sua Excelência Dr. Zuhair Sharba, Presidente da **Câmara de Comércio de Najaf (Irake)**;
- Exmo. Sr. Dr. Fathi Falah A. Al Jaghbier, Membro do Conselho de Administração da **Câmara de Indústria de Amman (Jordânia)**;
- Exmo. Sr. Dr. Heinz Olbers, Director do **Departamento de Leste e Ásia Central do Banco Europeu de Investimento**;
- Exmo. Sr. Dr. Nabil Itani, Presidente da **Autoridade de Desenvolvimento e Investimento do Líbano**;
- Exmo. Sr. Dr. Mohamed Youssef, Responsável pela Promoção de Investimento da **Autoridade Geral para o Investimento e Free Zones do Egipto**;
- Exmo. Sr. Dr. Saood Al Khloofi, Manager da **MEA (Middle East and Africa) Region da Jebel Ali Free Zone dos Emirados Árabes Unidos**;
- Exmo. Senhor Dr. Ibrahim M. Aljanahi, Deputy CEO & Chief Commercial Officer da **Jebel Ali Free Zone**;
- Exmo. Sr. Dr. Moncef Ziani, Director Geral do **Conselho, Engenharia e Desenvolvimento de Marrocos**;
- Exmos. Srs. Drs. Raad Jebur Nasser Al-Janabi, Basim Kareem Suwaidan Aljanabi, Basil Hussein, Zghair e Salman Dawood Salloom Alazzwi, Representantes da **Associação dos Homens de Negócio do Iraque**;
- Exmo. Sr. Comendador Jorge Rocha de Matos, Presidente da **Fundação AIP** e Vice-Presidente da CCIAP;
- Exmo. Sr. Dr. Pedro Ortigão Correia, Vogal Executivo da **Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal**;
- Exmo. Sr. Dr. Jorge Manuel Tomás Henriques, Presidente da **Federação das Indústrias Portuguesas Agro-Alimentares**;
- Exmo. Sr. Dr. Henrique Polignac de Barros, Presidente da **Associação Portuguesa de Promotores e Investidores Imobiliários**;



- Exmo. Sr. Dr. João Cotrim de Figueiredo, Presidente do **Turismo de Portugal**;
- Exmo. Sr. Dr. António Manzoni, Director de Serviços de Economia e Mercados da **Associação de Empresas de Construção, Obras Públicas e Serviços**;
- Exmo. Sr. Eng. Jorge Nandin de Carvalho, Membro da Direcção da **Associação Portuguesa de Projectistas e Consultores** e Presidente da TPF Planege;
- Exma. Sra. Dra. Maria José Marques Pinto, Directora de Serviços de Estratégia, Comunicação e Internacionalização da **Direcção Geral de Alimentação e Veterinária**;
- Exmo. Sr. Eng. José Pedro Salema, o Presidente do Conselho de Administração da **Empresa de Desenvolvimento de Infraestruturas do Alqueva**;
- Exmo. Sr. Dr. David Quito, o Country Manager da **Emirates Airlines**;
- Exmo. Sr. Dr. Nuno Pinto, o Associate Partner da **Deloitte**;

À imagem das edições anteriores, o primeiro dia ficou reservado à conferência principal e a quatro painéis temáticos subordinados aos sectores e suas fileiras:

TEMAS: Infra-estruturas, Construção & Obras Públicas; Agro-alimentar; Turismo e Investimento Imobiliário.

O segundo dia foi reservado ao *networking* empresarial (sob a forma de reuniões B2B) entre Empresários e Instituições de ambos os lados.

Passadas três edições, podemos afirmar que estes Fóruns são já um marco na história das relações Luso-Árabes e já reuniram cerca de 1000 Empresários e Instituições.

Ajudam a identificar as novas tendências, com vista à abertura de novas estratégias, e novas formas de apoiar estas relações, no sentido de desenvolver a motivação e mecanismos para o investimento, com vista à criação de estruturas sustentáveis que facultem os incentivos necessários para aumentar a integração económica e a cooperação nas mais diversas áreas.

Consulte o Website da CCIAP em WWW.CCIAP.PT.

[FICHA DE INSCRIÇÃO](#) | [LOGÍSTICA & HOTÉIS](#) | [BEST OFF DOS FÓRUNS ANTERIORES](#)

Para mais informações não hesite em contactar-nos para:

Email: info@cciap.pt

Telefone: +351 213 138 100

Fax.: +351 213 138 109